

تئاتر خردسال بزرگترین نقطه قوت جشنواره
کرمی، دبیر جشنواره:



عکاس: کاظم صلاواتی

روزنگار

۹-۱۴ مهرماه ۱۳۹۴

بیست و دومین جشنواره بین‌المللی
تئاتر کودک و نوجوان - ایران، همدان

Bulletin No.05

The 22nd International Theater Festival
for Children & Youth - Hamedan - Iran 1 - 6 Oct.2015

چرا آب را بی رویه

و کتاب را اندک مصرف می کنیم!

وضعیت هر دو بحرانی است!

از اصول جهان بینی ماست که هنرها باید همه رشد کنند، از جمله هنر نمایش که از بسیاری از انواع دیگر هنر، زبان رساتر و بلیغ تری دارد. البته امتیازاتی هم شعر یا قصه یا برخی هنرهای دیگر دارد که نمایش ندارد. اما یقیناً خصوصیات هم نمایش دارد که بقیه شعبه های هنر فاقد آن است. لذا بنده قویا طرفدار این فکر هستم که به هنر نمایش بپردازیم.

رهبر معظم انقلاب اسلامی در دیدار اعضای جشنواره تئاتر دهه فجر (۱۳۶۶/۱۱/۲۱)

حدود هزار سال پیش در غروب سه شنبه ششم جمادی الثانی، مردم همدان شاهد اتفاقی شدند که دویست سال پیش از آن، بغدادیان مشابه آن را به چشم دیده بودند. سال ۱۳۰۹ هجری قمری، حسین منصور حلاج به اتهام الحاد بر دار آویخته شده بود و حالا قاضی القضاات شهر همدان با همین اتهام بر دار می رفت. عین القضاات همدانی اما که بود و چه می گفت که سزای چنین مجازاتی بود؟

ابوالعالی عبدالله بن محمد ملقب به عین القضاات در سال ۴۹۲ هـ ق در همدان متولد شد. پیش از بلوغ، در علوم ادبی مهارت یافت و بعد به فراگرفتن فقه، تفسیر، کلام و فلسفه نزد بزرگانی همچون شیخ برکه همدانی و احمد غزالی پرداخت. عین القضاات از بیست سالگی شروع به نوشتن کرد و تا قبل از سی سالگی آثاری خلق کرد.

او علاوه بر نویسندگی شاگردانی هم داشت که در محضر او کلام و فلسفه می آموختند. عنادها با وی از همین کلاسها شروع می شد. عین القضاات با شجاعت و صراحت سخن می گفت و در نهایت باعث شد علمای زمان و وزیر وقت سلجوقیان، ابوالقاسم قوام الدین درگزینی، نسبت به او کینه بورزند و قاضی القضاات جوان شهر همدان را به زندان بيفکنند.

رساله "شکوی الغریب" بعنوان آخرین اثر وی در زندان، حالات روحی او را در آن روزها به خوبی بیان می کند. عین القضاات در این نوشته ها از یکسو با معبود راز و نیاز می کند و از سوی دیگر برای همدان، شهر و دیار خود دلنگ است. وی درباره همدان می نویسد: "الوند و ماوشان و حدیث عاشقان، به حسن ظنی باید مطالعه کرد... من چون همدان را دوست دارم، گویم ندارم؟" اتهامات وارد شده به عین القضاات ناشی از دیدگاه او به جهان است. او از نخستین کسانی بود که تعقل را با عرفان می آمیخت و از همین رو پیشروی سنت حکمت ایرانی بود که بعدها توسط سهروردی و ابن عربی دنبال شد. عین القضاات در سال ۵۲۵ هـ ق در حدود سی تا سی و پنج سالگی در بغداد محاکمه و به جرم الحاد به دار آویخته و سوزانده شد و خاکسترش را بر باد دادند. این سروده منتسب به عین القضاات در همان سالها نشان از ایمان وی به تقدیر می دهد:

ما مرگ و شهادت از خدا خواسته ایم / وان هم به سه چیز کم بها خواسته ایم
گر دوست چنین کند که ما خواسته ایم / ما آتش و نفت و بوریا خواسته ایم

عین القضاات همدانی؛ الوند و ماوشان و حدیث عاشقان



در جایی که خاکسترش را بر باد دادند
ساخت مجموعه فرمینگن عین القضاات

Ayn Al-Quzat Hamadani We Just Want Death From God

About 1000 years ago, on Tuesday evening of 6th of Jumada II, Hamedanian witnessed an event like one in Baghdad 200 years ago. In 1309 A.H, Hussein Mansour Hallaj was hanged because of atheism and know it was Ayn Al-Quzat who was hanged because of atheism. So who was Ayn Al Quzat and what did he say who was sentenced to death!

Abu Al-maali Abdollah Ibn Mohammad was born in 492 A.H in Hamadan. Before his maturity he was professional in literature and after that he learned Jurisprudence and philosophy by famous people such as Berkeh Hamedani

and Ahmad Ghazali. He start writing by the age of 20th and before he reaches 30 he created some master piece. Also he had some students and was teaching them Jurisprudence and philosophy.

His classes was the starting point of enmity and hates. He always spoke frankly and straight and because of this the authorities of the society and the minister of the Seljuq -Abu Al-ghasem Ghavam Adin- hated and jailed him. His last dissertation "Shakvi Al-Gharib" shows his mood when he was in the jail. In this book he prays God and on the other hand he talks about his homesick to Hamadan. He wrote that you have study about Hamadan because there are a lot about it and I love Hamadan and I repeat that always.

He was sentenced because of his ideology. He was among the first person who combined dependency and Mysticism and followed the tradition of Iranian wisdom which after that was followed by Sohrevardi and the Ibn Arabi.

Finally in 525 A.H, around his 30th to 35th, he was sentenced to death and was hanged in Baghdad.



گفتگوها: حسین لطفی پارسا



حسین محب‌اهری: تئاتر کودک، باران در هوایی آلوده است

در جشنواره امسال تئاتر کودک و نوجوان مانند سالهای گذشته چهره‌های معتبری به همدان سفر کرده‌اند. بسیاری از این پیشکسوتان بعنوان میهمان و بسیاری دیگر بعنوان داور در جشنواره شرکت دارند و این حضور فرصت مغتنمی برای هنرمندان جوان همدانی است تا از تجربیات آنها استفاده کنند. یکی از این بزرگان که امسال بعنوان داور در بخش نوجوان جشنواره شرکت کرد، حسین محب‌اهری است. چهره نام‌آشنای تلویزیون و تئاتر ایران در گفت‌وگو با روزنگار جشنواره به سوالات ما پاسخ گفت. وی اعتقاد دارد نباید انتظار اتفاقات ناگهانی در فرهنگ داشته باشیم و باید برای رشد آن کار و تلاش مستمری انجام داد.

رابطه فرهنگ با تئاتر را چگونه ارزیابی می‌کنید؟

به طور کلی مقوله تئاتر یک مسئله فرهنگی برای همه سنین است. این مسئله فرهنگی، تغییر در وضعیت و شناخت انسان‌ها به زندگی را باعث می‌شود.

کار هنری برای کودکان چه تغییری در آنها و در فرهنگ آنها، آن‌طور که شما تئاتر را مقولهای فرهنگی معرفی می‌کنید، ایجاد می‌کند؟

کودکی که با تئاتر بزرگ می‌شود ناخودآگاه با هنرهای فرهنگی رشد می‌کند. اگر مشکلی هم وجود دارد نباید آن را به تئاتر مرتبط دانست. مشکل از کسانی است که کار تئاتر می‌کنند و یا کسانی که در تئاتر مسئولیت دارند. در مرحله بعد باید به خانواده‌هایی که فرزند کوچک دارند نظر کنیم. چرا کودکان را از تئاتر، سینما و یا هنرهای دیگر دور نگه می‌دارند؟

فکر نمی‌کنید ضعف برقراری ارتباط بین تئاتر کودک و خانواده‌ها ریشه در کیفیت آثار کودک در این حوزه داشته باشد؟

دلایل مختلفی وجود دارد. رسانه‌ها نقش مهمی دارند. مردم باید از این اتفاق مهم در شهر خودشان مطلع باشند. فراموش نکنیم جشنواره‌های فرهنگی مثل فیلم یا تئاتر شبیه بارانی در هوایی آلوده هستند که آن را تلطیف می‌کنند.

در این زمینه وضعیت استان همدان را چگونه ارزیابی می‌کنید؟

خوشبختانه شهر همدان مسئولینی فرهنگی داشته که این جشنواره را برگزار می‌کنند و متأسفم برای شهرهایی که به فرهنگ و به طور خاص، تئاتر کم‌توجه هستند. درباره همدان خوشحالم که قدم‌های فرهنگی خوبی برمی‌دارد.

از لحاظ کیفی تئاترها به آن چیزی که مدنظر شماست چقدر نزدیک است؟

هنر ارتباط هنرمند با پدیده‌ای است که در آن اثر گذاشته و بازده کار، اثری هنری می‌شود و این اثر هنری با مخاطب کامل می‌شود. در نتیجه شرایطی که بر کیفیت تأثیر می‌گذارد عوامل متعددی هستند. بنابراین نباید انتظار اتفاقات ناگهانی در فرهنگ داشته باشیم.

ولی می‌توان با مهیا کردن شرایط به تدریج به سمت تغییرات در جهت مثبت پیش رفت.

همینطور است. بازهم به نقش رسانه‌ها اشاره می‌کنم. به طور مثال تلویزیون همدان امکانات گسترده‌ای در اختیار دارد و در این چند روز می‌تواند بیشتر به تئاتر کودک و نوجوان بپردازد. موقعیتی که توسط مسئولان فرهنگی همدان مهیا شده است باید توسط وسایل و ابزارهای دیگر تقویت شود تا در نهایت به سمت آن وضعیتی که ایده‌آل است حرکت کنیم.

پرستو گلستانی:

برنامه‌های تلویزیون سطح سلیقه کودکان را پایین آورده است

در جشنواره تئاتر کودک و نوجوان امسال علاوه بر آثاری که از کارگردانان معتبر به اجرا در آمد داورانی نام‌آشنا نیز در همدان حضور داشتند. یکی از این داوران پرستو گلستانی است. بازیگر، نویسنده و کارگردانی که هم در زمینه بازیگری و هم کارگردانی از جشنواره‌های مختلف کودک و نوجوان جوایز بسیاری کسب کرده است. پرستو گلستانی برای نمایش سفر رویایی کوتوله‌ها جایزه بهترین کارگردان از جشنواره بیست‌ویکم تئاتر همدان و انجمن کودک و نوجوان خانه تئاتر را به دست آورد. همچنین وی در سال ۹۳ جایزه بهترین بازیگر زن را برای نمایش "خانه خورشید" کسب کرد.

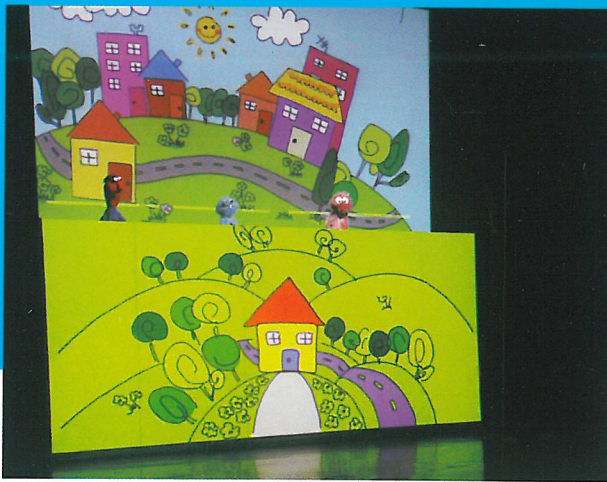
گلستانی بعنوان کارشناس و داور بخش خیابانی و صحنه‌ای جشنواره‌های داخلی، استانی و منطقه‌ای و مرکز هنرهای نمایشی و جشنواره‌های فجر و همدان در دوره‌های مختلف، عضو هیئت مدیره انجمن بازیگران خانه تئاتر به مدت ۳ سال و برنده بسیاری از جوایز جشنواره‌های تئاتری کشور در حوزه بازیگری، با تجربه‌ای ارزشمند از معتبرترین کسانی است که می‌تواند وضعیت تئاتر کودک و نوجوان در همدان را ارزیابی کند.

وی در گفت‌وگو با روزنگار جشنواره درباره ویژگی یک اثر خوب در حوزه کودک و نوجوان گفت: به طور کلی کسی که کار هنر می‌کند یکی از وظایفش تغییر سطح سلیقه مخاطب است. در حال حاضر تماشاگر عام در مدارس یا مهدکودک‌ها، تنها به دنبال شادی است در صورتیکه یک اثر هنری که هوشمندانه ساخته شده باشد باید با توجه به شناخت از مخاطب، اثری تولید کند که هم تماشاگر را راضی نگه دارد و هم خوراک فکری او را بعنوان یک کار ارزشمند تولید کند.

گلستانی افزود: متأسفانه بعضی کارها در تلویزیون سطح سلیقه مخاطب را پایین آورده است و خیلی‌ها تصور دارند که این آثار، کارهای قدرتمندی هستند در حالیکه گاهی نیاز است کودک را به تفکر واداشت یا حتی به گریه انداخت. چون کودک و نوجوان از طریق تئاتر با مفاهیم انسانی آشنا می‌شود. گلستانی با بیان اینکه باید ابتدا فرهنگ‌سازی در خانواده‌ها انجام شود، گفت: خانواده‌ها باید نوع نگاه خود به تئاتر را تغییر دهند. در این کار آموزش و پرورش نقشی اساسی دارد. این سازمان می‌تواند نوع نگاه خانواده‌ها را عوض کند. وی درباره آثاری که امسال در جشنواره تئاتر کودک و نوجوان اجرا شده‌اند، گفت: من ۳ سال پیش داور بخش کودک جشنواره بودم.

گمان می‌کنم در نمایش‌هایی که آن زمان اجرا شد کارهای بهتری وجود داشت. متأسفانه کمی سطح کیفی بعضی کارها پایین آمده است. در حالیکه انتظار این است که به مرور زمان سطح آثار بالاتر رود. وی پیشرفت تئاتر را مستلزم کلاس‌ها و کارگاه‌های آموزشی دانست و گفت: کتاب‌ها و کارگاه‌هایی که در طول سال چاپ و برگزار می‌شوند در کنار اجرای مستمر و سالیانه آثار می‌تواند آثار تئاتر را قدرتمندتر کند. مشکل اساسی دیگر کپی کردن کارها از روی یکدیگر است.

وقتی در یک سال اثری در ژانری خاص موفق می‌شود سال آینده آثار مشابهی ساخته می‌شود در حالیکه باید وسعت نگاه وجود داشته باشد و از انواع مختلف کارها و سبک‌ها ایده گرفته شود. این متأسفانه یک عومومیتی است که در هر جشنواره دیده می‌شود. وی افزود: آثار خارجی که در جشنواره تئاتر کودک و نوجوان شرکت می‌کنند نیز می‌توانند بر کیفیت کار در ایران تأثیر بگذارد.



کارگردان ابرهای بادبادکی:

در تئاتر کودک کارهای خوبی انجام شده است

■ بنت الهدا نوری

"ابره‌های بادکنکی" نام نمایشی از گروه نمایشی مشهد است که در بیست و دومین جشنواره بین‌المللی تئاتر کودک و نوجوان شرکت دارد. قصه این نمایش در نقاشی یک کودک ۵ ساله اتفاق می‌افتد و شخصیت‌های آن موجوداتی خیالی هستند.

این قصه بر اساس گفت‌وگو با مربیان مهد کودک و مادران انتخاب شده است و قسمت‌هایی از نمایش، تجربیات آنها از درگیری‌های کودکان در خانه و مدرسه، دعوا بر سر اسباب‌بازی و استفاده از وسایل یکدیگر است.

بنابراین آموزش این نکته به کودکان که چگونه با هم ارتباط دوستانه برقرار کنند از اهداف این نمایش در کنار سرگرمی ایجاد شادی و لذت با دنیای خیالی و فانتزی است.

کارگردان ابرهای بادکنکی با تأکید بر تئاتر دیجیتال گفت: تئاتر باید اینقدر قوی باشد تا بچه‌ها انیمیشن را کنار بگذارند و ابرهای بادکنکی ترکیبی از انیمیشن و عروسک است.

الهام ابراهیم‌زاده با بیان اینکه در جشنواره بیست و دوم کارهای خوبی دیده می‌شود، افزود: در زمینه تئاتر کودک کارهای خوبی انجام شده است و تا کنون کارهای خوبی اجرا شده است.

وی یکی از مشکلات تئاتر ایران را صحبت زیاد در نمایش دانست و ادامه داد: کارهای خارجی متکی بر عناصر دراماتیک هستند و زیاد صحبت نمی‌کنند در حالیکه تئاتر ایران متکی بر زیاد صحبت کردن است. بنابراین باید عنصر دراماتیک در کارهای ایرانی تقویت شود.

وی با اشاره به اینکه ابرهای بادکنکی ترکیبی از انیمیشن و عروسک است، گفت: احساس کردیم تخیل در تئاترها کم است و دکور به تنهایی نمی‌تواند به تخیل کمک کند در حالیکه انیمیشن دست کارگردان را باز می‌گذارد تا به راحتی صحنه‌ها را عوض کند.

ابراهیم‌زاده تصریح کرد: متأسفانه گاهی از سلیقه ساده‌پسندی کودکان سوءاستفاده شده و کارهای ساده تولید می‌شود که کار درستی نیست.

وی با بیان اینکه کار در حوزه کودک دشوار بوده و نیاز به دقت دارد، عنوان کرد: کار کودک باید بار آموزشی داشته باشد چرا که امروز تنها با تن‌پوش عروسکی و دست زدن برای کودکان نمی‌توان کار خوب ارائه داد.

این کارگردان تئاتر با اشاره به آموزش در تئاتر اظهار کرد: در اکثر کارهایی که به جشنواره راه یافته‌اند موضوع آموزش وجود دارد.

وی با تأکید بر اینکه در کار کودک آموزش‌ها نباید صرفاً شعاری باشد، افزود: پیام‌های آموزشی باید در قالب قصه‌هایی جذاب و به دور از شعار به کودکان منتقل شوند.

ابراهیم‌زاده خاطرنشان کرد: با این موضوع که کار خوب باید مخاطب خاص داشته باشد موافق نیستم چرا که می‌توان با بالا بردن کیفیت، کاری تولید کرد که مخاطب عام داشته باشیم.



کارگردان بیدلی بیدان

جایگاه تئاتر کودک هنوز تعریف نشده است

تئاتر "بیدلی بیدان" کاری از گروه نمایشی استان اردبیل در چهارمین روز از جشنواره به اجرا در آمد.

بیدلی بیدان اقتباسی آزاد بر اساس قصه‌های فولکلور منطقه آذربایجان، روایت‌گر قصه کودکی به همین نام است. کودکی بازیگوش، بی‌قرار، کنجکاو و پر از سوال که با رفتار و شیطنتهایش باعث رنجش مادر بزرگ، روستا و حیوانات کوچک شده است.

بیدلی بیدان وارد دنیای فانتزی و ادیسه‌وار یخ، خورشید، ابر، باران و... شده و به دنبال قوی‌ترین موجود می‌گردد و با آنها هم‌صحبت می‌شود و در نهایت در این سوال و جواب‌ها متوجه می‌شود که خودش و انسان از همه پر زورتر است و در طول این مسیر قصه به شناختی از دنیای خود و دنیای پیرامون می‌رسد.

در پایان داستان، بیدلی بیدان خودش را در این ادیسه پیدا می‌کند و متوجه می‌شود نباید از قدرت خود سوءاستفاده کرده و موجودات کوچک، طبیعت و مادر بزرگش را اذیت کند.

کارگردان "بیدلی بیدان" با بیان اینکه تئاتر کودک اهمیت بالایی دارد، گفت: با وجود اینکه همه ما می‌دانیم تئاتر کودک از اهمیت بالایی برخوردار است اما متأسفانه جایگاه آن هنوز تعریف نشده است.

حسن شیخ‌زاده با اشاره به اینکه کشورهای غربی فرهنگ خود را از طریق انیمیشن به کودکان انتقال می‌دهند، افزود: مخاطبان کودک، نسل آینده کشور هستند و اهمیت به این مخاطب، نسل آینده را می‌سازد.

وی ادامه داد: کشورهای غربی توانسته‌اند به‌طور کامل زیرکانه و بدون شعار و نصیحت، فرهنگ خود را به کودکان ما نیز انتقال بدهند که اگر جایگاه تئاتر کودک و نوجوان تعریف شود می‌توانیم از آنها جلوتر باشیم.

این کارگردان تئاتر اظهار کرد: فرهنگ ما غنی‌تر از فرهنگ غربی بوده به طوری که بسیاری از انیمیشن‌های غربی برگرفته شده از فرهنگ ایرانی است که آنها این فرهنگ را به نام فرهنگ خود به خورد مخاطب دادند.

شیخ‌زاده عنوان کرد: هدف از شرکت "بیدلی بیدان" در جشنواره بین‌المللی تئاتر شناساندن و معرفی فرهنگ ترکی بود و البته در اجراهای بعدی سعی می‌کنیم مخاطبان فارسی‌زبان را هم در نظر بگیریم. وی خاطرنشان کرد: متأسفانه به مقوله مخاطب‌شناسی در تئاتر خیلی کم اهمیت داده می‌شود به طوری که کارها به‌صورت سفارشی و یا جشنواره‌ای تولید می‌شود.

بازیگر نقش بیدلی بیدان، کمبود سالن تئاتر در شهرستان‌ها را یکی از ضعف‌های تئاتر شهرستانی دانست و گفت: بازیگران در شهرستان‌ها علاقه‌مند هستند کار کنند ولی با وجود مشکلات و کمبود امکانات دلسرد می‌شوند.

نینا شاه‌محمدی افزود: امروزه با وجود مشکلات زیاد در زندگی مردم دغدغه آنها تئاتر نیست اما ما سعی می‌کنیم با اجراهای موزیکال داستان‌های فولکلور را برای مردم بیان کنیم.

وی با بیان اینکه خوشبختانه مخاطب زیادی جذب تئاتر شده است، ادامه داد: دانشجویان و فارغ‌التحصیلان رشته بازیگری و کارگردانی زیاد شده است و می‌بینیم که کارهای نسل امروز با نسل گذشته تفاوت زیادی دارد به طوری که کارهای امروز پیشرفت‌های چشمگیری داشته است.



کرمی، دبیر جشنواره: تئاتر خردسال بزرگترین نقطه قوت جشنواره

شهرام کرمی دبیر جشنواره بیست و دوم تئاتر کودک و نوجوان در عین جوانی همچون پیشکسوتی است که بهتر از هر کس می‌تواند این حوزه از تئاتر ایران را ارزیابی کند. چه آنکه وی در کنار رشته تخصصی خود که تئاتر است، بیش از پنج سال دبیر این جشنواره بوده و در مجموع نمی‌توان از نقش وی در رشد جشنواره در این سال‌ها چشم‌پوشی کرد. کرمی در این سال‌ها علاوه بر تشکیل دبیرخانه‌ای مستقل، ارتباطات بین‌المللی قابل توجهی با چند کشور که در آنها تئاتر کودک و نوجوان حرفی برای گفتن دارد، تشکیل داده است. وی حالا از شناخته‌شده‌ترین مدیران تئاتر کودک و نوجوان ایران است که در حوزه ملی تلاش‌های فراوانی برای تئاتر انجام داده است. در عین حال اما شخصیت کشوری وی باعث شده که جشنواره‌ای که در همدان برگزار می‌شود فقط به میزبانی همدان برگزار شود. آن طور که شهرام کرمی می‌گوید امسال برای نخستین بار ساختار جشنواره بیش از هر دوره‌ای همدانی شده است. یعنی در تمامی قسمت‌های اجرایی از نیروهای متخصص همدان بهره گرفته شده است.

کرمی در گفت‌وگو با روزنگار جشنواره ابتدا به برگزاری این جشنواره در استان همدان و نقش این میزبانی اشاره می‌کند. و می‌گوید: «در چند روزی که تئاترها در بخش کودک و نوجوان در همدان برگزار شد موج جمعیتی که از مردم برای دیدن این نمایش‌ها وجود داشت در شهرهای دیگر سابقه ندارد و این مسئله بر شور و اشتیاق برگزارکنندگان می‌افزاید. زیرا اساساً در شهرهای دیگر اینچنین پتانسیلی نیست و حتی بسیاری شهرهای ایران اصلاً تئاتری به نام کودک و نوجوان ندارند». کرمی درباره چرایی این استقبال آن را به رشد این نوع تئاتر به صورت کیفی و کمی در استان همدان مرتبط می‌داند: «فراموش نکنیم که در چند سال گذشته بعد از تهران بیشترین گروه‌های تئاتری در استان همدان فعال هستند. همین افزایش کمیّت بر کیفیت هم تأثیر گذاشته است.»

کرمی در ادامه حرف‌هایش به وضعیت بین‌المللی این جشنواره هم اشاره می‌کند. و اعتقاد دارد نباید در بخش بین‌الملل فقط اجراکننده باشیم: «از دوره بیستم، جشنواره ثبت جهانی شده است و همین اتفاق در معرفی این رویداد در سطح جهان تأثیرگذار بوده است. در همین راستا سعی کردیم تا حد توان فعالیت‌هایی انجام دهیم. مثلاً رؤسای فستیوال‌های مهم تئاتر کودک از بعضی کشورهای جهان به همدان دعوت شوند. همچنین به بهانه جشنواره تفاهم‌نامه فرهنگی بین ایران و آلمان منعقد شده است.»

اما جشنواره‌های فرهنگی هر چقدر هم که با آثار خوب و با کیفیت برگزار شوند اما حضور گروه‌های خارجی بر کیفیت آن تأثیری غیر قابل چشم‌پوشی دارد. آن طور که کرمی می‌گوید امسال در بخش بین‌الملل از ۸ کشور جهان آثاری اجرا شد. همچنین در بخش دانش‌آموزی تغییراتی در شکل و فرم ایجاد شده است. امسال به طور خاص به تئاتر دانش‌آموزی رویکردی ویژه داشتیم. فکر می‌کنم این حوزه باید بیشتر مورد توجه و حمایت قرار گیرد و نیاز است تئاتر دانش‌آموزی به شکل تفکیکی دیده شود. کیفیت آثار از دیگر پرسش‌های ما از دبیر جشنواره بود. کرمی ابتدا تعریفی نو از کیفیت ارائه می‌دهد: «کیفیت در جشنواره تئاتر کودک و نوجوان به معنای بد یا خوب نیست، بلکه کیفیت در شیوه‌های اجرایی متفاوت تعریف می‌شود، یعنی نوآوری و خلاقیت در ارائه. با این تعریف فکر می‌کنم در بخش‌های مختلف کیفیت کار بالا رفته است. از طرفی افزایش تعداد نمایش‌ها در کیفیت تأثیر گذاشته است. مثلاً در تئاتر خردسال ۳ سال پیش آنقدر امیدوار نبودیم اما حالا در کنار آثار داخلی ۲ اثر خارجی هم اجرا دارند. به نظر من تئاتر خردسال از بزرگترین نقاط قوت جشنواره امسال بود.»

موج جمعیت در جشنواره بسابقه است





گفت و گوی روزنگار با گوردون واین رئیس خانه تئاتر فرانکفورت هر بار برای سفر به همدان مشتاقم

• مریم مقدم

اولین بار چهار سال پیش بود که بعنوان یکی از میهمانان خارجی جشنواره بین‌المللی تئاتر کودک و نوجوان وارد همدان شد. آن روز شاید نمی‌دانستم در آینده‌ای نه چندان دور با آنکه زبان و ملیت ما با یکدیگر متفاوت است اما قرابت زیادی بین اندیشه و نگاه و کلامش با خودمان احساس خواهیم کرد. هر سال وقتی به بهانه جشنواره میزبان گوردون واین هستیم یک گفت‌وگوی اختصاصی رسانه‌ای را با او ترتیب می‌دهیم. گفت‌وگویی که هیچ‌وقت تکرار حرف‌های سال قبل نیست و این نشان می‌دهد این پیشکسوت هنر تئاتر و رئیس خانه تئاتر فرانکفورت حالا تار و پود هنر نمایش ایران و هنرمند ایرانی را به دقت مورد بررسی و شناخت قرار داده است. گوردون واین سال‌هاست یکی از شرکت‌کنندگان ثابت جشنواره تئاتر کودک و نوجوان همدان است و می‌گوید از زمانی که برای حضور در جشنواره دعوت می‌شود تا رسیدن به جشنواره حس و حالی وصف‌ناشدنی را در وجود خود احساس می‌کند. وقتی روبرویم می‌نشیند از احساس صمیمیت و ارتباط مطلوبی می‌گوید که بین او و هنرمندان و حتی مسئولان استان همدان ایجاد شده است و از ارادتی که نسبت به آیت‌الله غیث‌الدین طه‌محمدی نماینده ولی‌فقیه در استان دارد. می‌گوید و تأکید می‌کند بعد از مصاحبه با من قرار است میهمان ایشان باشد و همین برنامه هیجانی وصف‌ناشدنی در وجودش ایجاد کرده است.

گوردون واین به حضور آیت‌الله طه‌محمدی در دانشکده فلسفه دانشگاه هایدلبرگ در سال جاری اشاره می‌کند و می‌گوید: سخنرانی ایشان در این قدمی‌ترین و بهترین دانشگاه علوم نظری، یکی از اتفاقات متمایز برای ما در آلمان بود. در همین حال، گوردون واین انگشتی را به ما نشان می‌دهد که هدیه امام جمعه همدان در دو سال پیش به وی بوده است؛ انگشتی که می‌گوید لحظه‌ای از آن زمان از خود جدا نکرده و برای او احساس آرامش و انرژی مثبت و غیرقابل توصیفی به همراه داشته است. در حالیکه این پیشکسوت تئاتر در عرصه بین‌المللی از این ارتباط سخن می‌گوید تأکید می‌کند این را بنویسم که گوردون واین امیدوار است آیت‌الله طه‌محمدی با سعه صدری که دارند یک دست هم بر سر هنرمندان کودک و نوجوان تئاتر بکشند و با حمایت‌های همه‌جانبه زمینه را برای مستعدتر شدن هنر نمایش و تداوم چنین جشنواره‌هایی در استان هنری همدان ایجاد نماید. سخن که به اینجا می‌رسد اجازه می‌دهد سؤالات مصاحبه را از او بپرسم و من تلاش می‌کنم آنچه می‌تواند حرف‌ها و دانسته‌های این پیشکسوت تئاتر را در جهت اعتلای هنر نمایش محلی و ملی کمک کند در پرسش و پاسخ‌های هرچند کوتاه بگنجانم.

فضای تئاتر و اجراهای نمایش از چهار سال گذشته تا کنون چقدر در جشنواره متفاوت شده است؟

اولین بار همه چیز برایم تازه بود حتی نمی‌دانستم چه اتفاقاتی را پیش رو خواهم داشت. در اولین حضورم در جشنواره من یکی از داورهای بین‌المللی بودم و باید همه تئاترهای داخلی و خارجی را می‌دیدم اما امروز اینجایم تا بویژه نمایش‌های همدان را ببینم و همیشه کارهای هنری هنرمندان ایران برایم قابل احترام و ارزش بوده است و معتقدم اینجا توانمندی هنری بسیار بالا است.

در سفرهایی که به خاطر جشنواره تئاتر کودک و نوجوان به همدان دارید چه اهدافی را دنبال می‌کنید؟

یکی از فعالیت‌های عمده من این بود که زمینه همکاری بین همدان و فرانکفورت جریان و تداوم داشته باشد و این نکته برایم اهمیت داشته و دارد. برایم پیدا کردن

و ارائه دادن راه‌هایی به منظور برقراری ارتباط و همکاری‌های بیشتر بین همدان و فرانکفورت در حوزه نمایش مهم است. در حال حاضر برای سال‌های ۲۰۱۶ و ۲۰۱۷ به منظور برقراری همکاری‌های هنری در این زمینه برنامه‌ریزی کرده‌ایم و امیدواریم ارتباطات فی‌مابین در این زمینه بیشتر شود. امسال سه رئیس فستیوال‌های مختلف را از فرانکفورت، رودبرگ و نورنبرگ به همراه خودم به بیست‌ودومین جشنواره بین‌المللی تئاتر کودک و نوجوان در همدان آورده‌ام. در آینده پس از دریافت نظرات کارشناسانه و ایده‌های این افراد خواهیم دید چه تأثیری از حضور آنها در تئاتر ایران و آلمان می‌گیریم. آنها متخصصین فستیوال با تجربه‌های نمایش هستند و حتی می‌توانند کارهای هنری را در سطح بین‌الملل به صورت کارشناسی مقایسه کنند و البته بر این نکته تأکید می‌کنم اینجا نیامده‌ام که راه و چاه را به کسی نشان دهم چرا که ایرانی‌ها در همه رشته‌های هنری بویژه تئاتر که من در سال‌های اخیر دیده‌ام بسیار توانمند و قابل احترام هستند.

از کارهای نمایشی که امسال یا سال‌های گذشته در جشنواره به اجرا در آمده است آیا موارد خاصی را در ذهن دارید؟

کارهای نمایشی تأثیرگذار و حرفه‌ای هنرمندان خاصی در ذهنم ماندگار است افرادی مانند نیما بیگلریان، خانم یعقوبلو، کلهر و سپهر که با کارهای حرفه‌ای که در همدان و حتی در آلمان اجرا کردند توانستند خاطرهای ماندگار از توانمندی و خلاقیت تئاتر در اذهان ثبت کنند. و البته امسال حضور خانم هافمن (Hofman) در جشنواره و کارگاهی که ایشان برگزار کرد، پیام‌های حائز اهمیت برای کارشناسان بین‌المللی تئاتر از هنرمندان ایرانی داشت. در این کارگاه هافمن موارد تخصصی را به حاضران ارائه داد و آنها را آتقدر مستعد و توانمند دید که در لحظات پایانی کارگاه اشک و شوق در چشمانمان موج می‌زد و این بدان معنا است که فضای حرفه‌ای نمایش در جشنواره همدان و بین هنرمندان تئاتر ایران مستعد، پرتکاپو و حرفه‌ای است. نمایشی را دیدم که بسیار تأثیرگذار بود. کار نمایشی از بیگلریان که با موزیک زنده اجرا شد واقعاً لذت‌بخش بود. این ایده‌های قابل توجه است. ایران دارای موسیقی سنتی است و اگر هنرمندان ما هنر نمایش و موسیقی ایرانی را به دور از موسیقی غرب در اجراهای خود با هم گره بزنند شاهد یک نقطه عطف ملموس در نمایش خواهیم بود.

و حرف آخر:

فکر می‌کنم وقتش رسیده است که ارتباط حضوری هنرمندان ایران و آلمان به دور از هر موضوع دیگری شکل گیرد. ما نیازمند همکاری‌های دوجانبه و چندجانبه هستیم چرا که در یک پروژه آموزشی آنها از یکدیگر نکات بسیاری را یاد خواهیم گرفت. دوستی‌ها به پیشرفت کار هنری کمک به‌سزایی خواهند کرد. البته باید در کارهای نمایشی ارتباط و شناخت از دنیای کودکان و نوجوانان را بیشتر کنیم و در تلاش باشیم فکر و خواسته‌ها و نیاز آنها را بشناسیم و به اجرا درآوریم. نباید بین برگزاری چنین جشنواره‌ها و ارتباط‌های بین‌المللی فاصله ایجاد شود چرا که فاصله در این زمینه مانند سم کشنده است.



Interview With Gordon Vajan, The Head Of The Theater Art House In Frankfurt

“I look forward to a trip to Hamedan”

by: Atie Javidnia

Four years ago, it was the first time for me as one of the foreign guests of International Theatre Festival for Children and Youth in Hamedan. That day I did not know that in near future I will feel a close relation in thought and attitude with a nation whose language and culture totally differs with that of mine.

Every year at the time of festival, we have an exclusive interview with Gordon Vajan. His speech is never repeated from the previous years. It is obvious that this veteran of theatre and the head of art house theatre in Frankfurt has carefully studied Iranian plays and artists.

Gordon has been one of constant participants of Theatre Festival of Hamedan every year and he says that from the time he was invited for the first time he is interested in traveling to Hamedan.

When he sits in front of me, he explains about his feeling of intimacy and close relationship between him and the artists and even officials of the province and devotion to Supreme Leader Representative of Hamedan, Ghiyasuddin Taha Mohamadi. After this interview he is going to have a meeting with him and this has created excitement for him.

At the same time, Gordon Vajan points out that the presence of Ayatollah Taha Mohamadi has been an honor to the Faculty of Philosophy in Heidelberg University 2 years ago and said his speech at this university has been so precious. Showing a ring to the journalist, he emphasize that this ring is given to him by Ayatollah Taha Mohamadi and

he has never separated it from himself. This ring makes him relaxed and give positive energy to him. He hopes that Ayatollah Ghiyasuddin Taha Mohamadi supports children and adolescents in developing art of theatre and having permanent theatre festivals in Hamedan

In this interview, some questions are asked about promoting local and national theater. They are mentioned below.

How far have the theatre atmosphere and plays changed since four years ago?

The first time everything was new to me, I did not even know what was going to happen. In the first festival, I was one of the international judges and had to see all national and international theaters. However, today I am here to particularly watch Hamedan shows. Iranian works are valued to me and I believe that Iranians have great potentials in this regard.

What goals are you going to achieve in this festival?

One of my plans has always been empowering the cooperation between Hamedan and Frankfurt, and this is important to me and to my life. I have always tried to find the best way to make these nations interact with each other. I think it is the time to foster relationship between Iran and Germany regardless other issues. We are in need of bilateral and multilateral cooperation because of the fact that in an educational project each nation will learn a lot from each other. Art work will help to develop significant friendships for these two nations. And of course it is encouraged to understand the world of theatre and try to consider their demands and needs and make it practical. It is advised not to have time interval between holding these festivals and also international communications.

Artists in Hamadan are so important to me that I have decided travel to Hamedan and visit them away from festival atmosphere with my family planning to establish educational goals in theatre in near future.

I feel devoted to Iranians and wish to see them again as soon as possible.



همدان؛ سزاوار برگزاری آیین های ملی و جهانی

مسجد جامعی: رویکرد جشنواره تئاتر استفاده از ظرفیت های استان باشد

احمد مسجدجامعی وزیر اسبق فرهنگ و ارشاد اسلامی و عضو فعلی شورای شهر تهران میهمان ویژه بیست و نهمین جشنواره بین المللی فیلم نوجوان در همدان بود. وی که در پیشگاه اهل فکر و فرهنگ چهره های سرشناس و حامی هنر شناخته می شود، در آخرین روز این جشنواره و در آستانه برگزاری بیست و دومین جشنواره بین المللی تئاتر کودک و نوجوان فرصت را غنیمت شمرد و هم آرامگاه شیخ الرئیس بوعلی را زیارت کرد و با دقت در مورد معماری، تاریخ، بنا و مصالح و نوع ساختمانش پرس و جو کرد و هم با حضور در مسجد آیت الله العظمی آخوند ملاعلی معصومی همدانی به قول خودش از بار معنوی این مکان توشه برگرفت. مسجدجامعی اما از یاد نبرد که هر شهر و دیار را به بزرگان علم و فرهنگ و ادبش می شناسند. در این راستا عیادت و سرگشتی از دو استاد نامدار حکمت و دانش در همدان، آقایان پرویز ادکایی و علیرضا ذکاوتی قراگوزلو را فراموش نکرد و در کنار علیرضا تاپش رئیس بنیاد فارابی، فاضل عبادی مدیرکل فرهنگ و ارشاد اسلامی و معاونش مجید فروتن و توکل دارائی، رئیس روابط عمومی و امور بین الملل بنیاد بوعلی سینا به گپ و گفت صمیمانه با این اساتید پرداخت و با دقت و حوصله پی جوی انتشارات و تألیفات اساتید شد و به تبادل نظر درباره برخی مسایل تاریخی و علمی پرداخت. برنامه دیگر این سفر یک روزه دیدار با آیت الله غیاث الدین طه محمدی نماینده ولی فقیه در استان همدان بود که با حضور در دفتر ایشان انجام شد. در این دیدار نیز آیت الله طه محمدی ضمن اشاره به سوابق خانوادگی روحانی آقای مسجدجامعی، در مورد ضرورت برنامه ریزی برای تقویت علمی و پژوهشی بنیاد بوعلی سینا و مسایل فرهنگی دیگر در استان صحبت کرد. مسجدجامعی که از حامیان اصلی برگزاری آیین های ملی و جهانی در استان های غیر از پایتخت بود در زمینه برگزاری جشنواره بین المللی تئاتر کودک و نوجوان گفت وگویی با خبرنگار روزنگار انجام داد که در پی می آید. عضو شورای اسلامی شهر تهران، تئاتر را هنری در خون مردم می داند و معتقد است این هنر زبان پیچیده ای دارد و برای آن باید سرمایه گذاری پایه ای را از آموزش و پرورش آغاز کرد.

احمد مسجدجامعی، استان همدان را یکی از استان های سزاوار برای برگزاری مناسبت های ملی و بین المللی می داند و بر این نظر است که یکی از مناسبت های ملی و بین المللی بزرگ در کشور، تئاتر است. وزیر اسبق فرهنگ و ارشاد اسلامی، معتقد است که رویکرد برگزاری جشنواره بین المللی تئاتر کودک و نوجوان باید استفاده از ظرفیت های استان باشد نه اینکه گروه های مهمان فقط مدتی در استان حضور داشته باشند و بروند.

مسجدجامعی عقیده دارد که حضور گروه های مهمان در مناسبت های ملی مانند جشنواره تئاتر باید در مجموعه استان تأثیر داشته باشد و فرصت های برابری برای تهران و استان ایجاد کند که اگر این رویکرد مدنظر باشد خیلی بهتر خواهد شد. او با اشاره به اینکه استان همدان در دنیا شناخته شده است و شخصیت های بزرگی مانند بوعلی سینا در همدان مقبره دارند، می گوید: همدان از تمدن همگانه برخوردار است و نام این شهر در تمام سایت های علمی، خاورشناسی و باستان شناسی وجود دارد.

احمد مسجدجامعی اعتقاد دارد که همدان تاریخی می تواند در قالب قصه، داستان، گزارش، فیلم و تئاتر روایت شود. وی در پاسخ به سؤالی درخصوص حمایت از هنر تئاتر بر این نظر است که باید مسئولان اجرایی پاسخگو باشند.

مسجدجامعی وجود هنر را در رگ، خون و پی مردم آشکار می داند و تأکید دارد که می توان نمونه های وجود هنر در رگ و خون مردم را در جامعه دید. او باور دارد که تئاتر زمینه خلاقیت ها و مشارکت های نسل آینده را فراهم می کند و معتقد است برای سرمایه گذاری پایه، باید از آموزش و پرورش کار را آغاز کرد.

بیتر و گرگ را ساعت های ۱۷ تا ۱۹ در آمفی تئاتر اداره کل تماشا کنید

نمایش بیتر و گرگ از کشور آلمان امروز در آمفی تئاتر اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی دو اجرا خواهد داشت. مدیر اجرایی بیست و دومین جشنواره بین المللی تئاتر کودک و نوجوان با اشاره به این خبر اضافه کرد: کارگردان این نمایش توماس هانسل و نویسنده آن جورج برسچنیور و مدت آن ۴۵ دقیقه است. اجرای این نمایش در ساعت های ۱۷ و ۱۹ عصر امروز دوشنبه ۱۳ مهرماه خواهد بود.

نگاه فرهنگی

■ دکتر صفی‌اله صفایی رئیس دانشگاه پیام نور همدان: در واقع هنر در بعد فرهنگی ارتباط تنگاتنگی با دانشگاه دارد چرا که معتقدیم فرهنگ، زیربنای زندگی و اصل است و هنر جزئی از فرهنگ و جلوه‌های فرهنگی است. دانشگاه باید تلاش کند در بعد فرهنگی وارد حوزه هنر تئاتر شود زیرا تأثیر زبان غیر رسمی و غیرمستقیم بسیار بیشتر از گفت‌وگوی مستقیم است. هنر تئاتر دیدگاه‌های فرهنگی را به صورت عمیق به ذهن بینندگان منتقل می‌کند.

■ محمدرضا جوادی مدیر کل کانون پرورش فکری کودکان و نوجوانان استان همدان: هنر تئاتر یکی از واسطه‌های تربیتی است و انسان به واسطه عناصر و اجزاء هنر می‌تواند اهداف آموزشی و تربیتی را به نسل آینده منتقل کند. یکی از انواع هنر که نقش موثری در انتقال رفتاری دارد هنر تئاتر است و با این هنر می‌توان بسیاری از مسائل تربیتی و آموزشی را با زبان غیرمستقیم و با ریتم، نوا و ساختار جذاب به کودکان و نوجوانان منتقل کرد.

■ سیدمحمدباقر حسینی سیر مدیر حوزه هنری استان همدان: در حوزه هنری یکی از بخش‌های مهم فعالیت‌های هنری و تئاتر است که در شاخه‌های مختلف انجام می‌شود. تولید و اجرای تئاتر، برگزاری کارگاه‌های آموزشی از نویسندگی تا کارگردانی، در حوزه هنری استان همدان انجام می‌شود. خانه‌ها و گروه‌های تئاتری مانند خانه تعزیه، خانه تئاتر، خانه کودک و نوجوان به عنوان پانوی از سوی حوزه هنری استان همدان ایجاد شده است.

■ عاطفه زارعی مدیر کل کتابخانه‌های عمومی استان همدان: تئاتر مسائلی و مشکلات جامعه در حوزه‌های اجتماعی، سیاسی، فرهنگی، اقتصادی و غیره را بیان می‌کند و با اجرای تئاتر بیشتر می‌توان شناخت بیشتری از این مشکلات پیدا کرد. تئاتر می‌تواند در ایجاد زیرساخت و چهارچوب‌های فرهنگی نقش اساسی ایفا کند و یکی از آنها مسئله فرهنگ مطالعه و کتاب‌خوانی است. تئاترهای خوب در حوزه‌های مختلف برگرفته از کتاب‌های خوب است.



برگزاری آبرومندانان و استانداران جشنواره

علی مرادی‌نور معاون مدیر کل فرهنگ و ارشاد اسلامی همدان، این روزها مسئول کمیته پشتیبانی، مالی و تشریفات دو جشنواره بین‌المللی است.

گفت‌وگوی روزنگار با وی حامل گزارش حضور میهمانان، تدارکات و پشتیبانی و صدها موضوع پیدا و پنهان مدیریتی برای هر چه بهتر و آبرومندانانه برگزار شدن جشنواره‌های پیاپی فیلم نوجوان و تئاتر است. مرادی‌نور با اشاره به فعالیت کمیته پشتیبانی و تشریفات اظهار می‌دارد: اگر در جشنواره پنج کمیته فعال در برگزاری جشنواره بزرگ و بین‌المللی داشته باشیم مطمئناً یکی از ارکان بسیار مهم جشنواره و کمیته‌ها، کمیته پشتیبانی است.

مسئول کمیته پشتیبانی، همدان را زادگاه جشنواره‌های فیلم و تئاتر کودک و نوجوان دانسته و می‌گوید: برگزاری این دو جشنواره در همدان نشان داد که مسئولین استان همدان توانایی برگزاری جشنواره‌های بزرگ در سطح بین‌الملل را دارند.

وی معتقد است که برگزاری دو جشنواره بین‌المللی فیلم‌های نوجوان و تئاتر کودک و نوجوان ظرف ده روز پشت سر هم اثبات عملی شدن شعار مسئولان در خصوص تبدیل به قطب فعالیت‌های فرهنگی و هنری کودک و نوجوان و پایتخت تاریخ و تمدن ایران است.

مرادی‌نور برگزاری دو جشنواره بزرگ بین‌المللی را در همدان بی‌نظیر دانسته و می‌افزاید که جشنواره‌های بزرگ و بین‌المللی دیگری چون فیلم، تئاتر و موسیقی فجر که در دهه فجر برگزار می‌شوند مانند این جشنواره‌ها از سطح بالایی برخوردارند.

مسئول کمیته پشتیبانی و تشریفات با اشاره به اینکه کمیته پشتیبانی از چند ماه پیش کار خود را آغاز کرده است، می‌گوید: با توجه به اینکه برگزاری جشنواره بین‌المللی فیلم‌های نوجوان به همدان دیر اعلام شد اما توانستیم با تجهیزات مناسب این جشنواره را به بهترین شکل آغاز کنیم.

مرادی‌نور به برگزاری جشنواره بین‌المللی کودک و نوجوان اشاره کرده و می‌گوید: از ماه گذشته برای برگزاری جشنواره تئاتر تمهیدات لازم اندیشه شد و از جمله کارهای انجام شده تجهیز سالن‌های اجرای نمایش و اکران فیلم‌ها از نظر نور، صوت، برق و زیبایی در سطح برگزاری جشنواره بین‌المللی است.

مسئول کمیته پشتیبانی، مالی و تشریفات با قدردانی از مساعدت استاندار، معاونین استاندار و مدیران دستگاه‌های اجرایی می‌گوید: با حمایت مسئولان ارشد استان و دیگر مسئولان جشنواره در شأن ملت ایران برگزار شد. وی در مورد تشریفات جشنواره نیز می‌گوید: بخش تشریفات در زمینه آماده‌سازی اسکان، تغذیه، حمل‌ونقل و معرفی استان بزرگ و تاریخی همدان به میهمانان جشنواره فعالیت می‌کند که در این بخش در مجموع به ۸۰۰ میهمان در جشنواره پیاپی خدمت‌رسانی کرده‌ایم.

وی از همکاری ادارات برق، گاز، آب، مخابرات، دانشگاه علوم پزشکی و فرمانداری همدان و سایر ادارات همکار تشکر کرده و می‌گوید: با همکاری این دستگاه‌ها در زمینه حوزه تشریفات، تمهیدات ویژه‌ای برای برگزاری شایسته این جشنواره‌ها انجام شده است.

مرادی‌نور در زمینه بازدید میهمانان داخلی و خارجی از اماکن تاریخی استان می‌افزاید: میهمانان در هر دو جشنواره از آرامگاه بوعلی سینا، آرامگاه باباطاهر، گنبد علویان، تپه هگمتانه، غار علیصدر، لالچین و روستای گردشگری ورکانه بازدید کردند.

مرادی‌نور که در برگزاری آیین گشایش و پایانی جشنواره تئاتر کودک و نوجوان نیز مسئولیت دارد می‌گوید: شرکت بیش از پنج هزار نفر در آیین گشایش جشنواره بیست‌ودوم که با شور و نشاط خاصی در فضای بسیار زیبا با حضور خانواده‌ها و کودکان و نوجوانان با شکوه هرچه تمام‌تر انجام شد؛ تلاش جمعی همه اعضای کمیته‌ها بود و کمیته مرتبط ما نیز وظایف محوله را جهت آسایش و رفاه شرکت‌کنندگان انجام داد.

وی در پایان از برنامه‌ریزی منسجم برای برگزاری آیین پایانی جشنواره بیست‌ودوم سخن می‌گوید و می‌افزاید: تمهیدات لازم و تدارکات لازم برای حضور هنرمندان همدانی، ملی و بین‌المللی و بویژه کودکان و نوجوانان اندیشیده شده و برنامه‌های متنوعی در این آیین اجرا خواهد شد که امیدواریم این آیین به‌عنوان روزی تاریخی در برنامه‌های فرهنگی استان همدان به ثبت برسد.



جشنواره تئاتر؛ ظرفیتی انکارناپذیر در توسعه گردشگری

فرماندار همدان گفت: همدان باید از ظرفیت فرهنگی به وجود آمده نهایت استفاده را ببرد و ظرفیت‌های استان را به کشور و جهان بشناساند. علی‌تعالی اظهار کرد: خوشبختانه با تلاش‌های صورت گرفته به وسیله مسئولان استان، امسال شاهد برگزاری دو جشنواره خوب فرهنگی در عرصه تئاتر کودک و نوجوان و فیلم نوجوان به صورت متوالی بودیم. وی به اجتماع فرهنگی ایجاد شده در سطح شهر اشاره کرد و افزود: امیدواریم این وضعیت تا سال آینده تداوم یابد و همدان به عنوان پایتخت تاریخ و تمدن ایران زمین از ظرفیت به وجود آمده، بهره‌مند شود. وی با بیان اینکه تاکنون موفق به تثبیت برخی رویدادهای فرهنگی در همدان شده‌ایم، تصریح کرد: فرهنگ یکی از ابعاد توسعه در هر جامعه‌ای است، بنابراین توسعه فرهنگی در دستور کار استان قرار گرفته به طوریکه حضور هنرمندان سرشناس می‌تواند پایه‌ای برای برنامه‌های آینده فرهنگی بویژه تئاتر باشد که در شهر و استان همدان استقبال خوبی از آن می‌شود. تعالی بر بودن ظرفیت سالن‌ها را حکایت از استقبال خوب مردم فرهنگ‌دوست همدان از تئاتر دانست و گفت: به طور حتم معرفی آثار فرهنگی، تاریخی و جاذبه‌های طبیعی همدان در برگزاری جشنواره‌ها با دعوت از میهمانان داخلی و خارجی در دستور کار برنامه‌ریزان فرهنگی و هنری قرار دارد تا از این طریق صنعت توریسم و گردشگری توسعه و رونق یابد.



استعدادهای هنری خوبی در جشنواره تئاتر کشف می‌شود

رئیس دانشگاه بوعلی‌سینای همدان گفت: با برگزاری جشنواره‌های تئاتر می‌توانیم استعدادهای هنری خوبی را برای این بخش از هنر کشف و جذب کنیم. دکتر منصور غلامی با بیان اینکه تئاتر در ایران سابقه طولانی دارد، افزود: خوشبختانه در سال‌های اخیر تئاتر مورد توجه قرار گرفته که کاری ارزشمند است. وی اظهار کرد: تئاتر در برقراری ارتباط با مخاطب تئاتر ویژگی خاصی دارد به طوریکه تئاتر، پیام را سریع‌تر انتقال می‌دهد و ارتباط سیستماتیک زنده‌ای به نظر می‌رسد. غلامی با اشاره به کارهای فرهنگی و هنری بویژه تئاتر در دانشگاه‌ها عنوان کرد: هر چند فضای آموزشی و تراکم دروس، فرصت کار در رشته‌های هنری باقی نمی‌گذارد اما دانشجویان زیادی به تئاتر علاقه‌مند هستند و در این زمینه فعالیت می‌کنند. وی ادامه داد: به نظر می‌رسد جای کار زیادی برای رشد و گسترش تئاتر در محیط‌های دانشگاهی وجود دارد.

جدول نمایش‌های روزانه جشنواره The Daily Scheduel of Theater

Fifth Day

روز پنجم

کانون مهدیه	آمفی‌تئاتر اداره کل (ویژه نمایش خردسال)	تالار فجر	مجمع فرهنگی سینمایی شهید آوینی (تئاتر شهر)	مجمع فرهنگی سینمایی شهید آوینی (سالن اصلی)	مجمع فرهنگی هنری بوعلی (پلاتو شماره دو استاد نصراله عبادی)	مجمع فرهنگی هنری بوعلی (پلاتو شماره یک)	مجمع فرهنگی هنری بوعلی (سالن اصلی)
۱۰:۳۰ ۱۶	۱۱:۳۰ ۱۰:۳۰ ۹:۳۰	۱۸ ۱۶	۱۸ ۱۶ ۱۰:۳۰	۱۸ ۱۶ ۱۰:۳۰	۱۸ ۱۶	۱۸ ۱۶ ۱۰:۳۰	۱۷ ۱۵ ۱۰:۳۰
سرباز برجک ۳۷ ن. پزمان شهوردی ک. پرستو آب‌کار تهران ۳۰ دقیقه	کتره گیشه ن. محمدرضا جعفری فوت‌عادل ک. پوریا کریمی آستانه اشرفیه ۲۰ دقیقه	قصه کودک و پنگون ن.ک. آنجلو فاجتی ایتالیا ۴۸ دقیقه	آرمان شهر مدیرانهای ن. ج. ر. جیمز ک. اندرو بناکوا ایتالیا ۶۰ دقیقه	تیبستوی سبز انگشتی ن. رامین کهن و بهار طاهری ک. رامین کهن تهران ۷۵ دقیقه	چهل تیکه آفریقای جنوبی ن. دیویسند بای کست ک. جوانا ایوانز ۴۰ دقیقه	آب و دیگران ن.ک. علیرضا ناصحی تهران ۴۵ دقیقه	آهای تو دیگه کی هستی ن. ک. عادل بزدوده تهران ۴۵ دقیقه
Mahdiah Institute	General Office (Amphitheater) Minors Theater	Fajr Hall	Avini Cultural & Artistic Complex (City Theater)	Avini Cultural & Artistic Complex (Main Hall)	BuAli Sina Cultural & Artistic Complex (Professor Nasrollah Ebad - Plateau 2)	BuAli Sina Cultural & Artistic Complex (Plateau 1)	BuAli Sina Cultural & Artistic Complex (Main hall)
4 p.m 10:30 a.m	9:30 a.m 10:30 a.m 11:30 a.m	6 p.m 4 p.m	10:30 a.m 4 p.m 6 p.m	10:30 a.m 4 p.m 6 p.m	4 p.m 6 p.m	10:30 a.m 4 p.m 6 p.m	10:30 a.m 4 p.m 6 p.m
Turret Of 37 soldier W: Pezhman Shah-verdi D: Parastoo Akbar Nahavand 30 min	Katare Gishhe W: Mihammad Reza Jafari Lofot Adel D: Pooria Karimi Astaneye Ashrafie 20 min	Story of a Child and Penguin W & D: Angelo Facchetti Italy 48 min	Plat ... The Mediterranean Utopia W: J. R. Jemenez D: Andrea Benaglio Italy 60 min	Tisto Green Fingere W: Ramin Kohan & Bahar Taheri D: Ramin Kohan Tehran 75 min	Patchwork W: Devised by cast D: Joanna Evans South Africa 40 min	Water & The Others W & D: Alireza Nasehi Tehran 45 min	Hey Who are You? W & D: Adel Bezdoode Tehran 45 min

محوطه سالن آوینی		پارک کودک		شهربازی رنگین‌کمان	
۱۸	۱۷	۱۶	۱۸	۱۷	۱۸
ربات‌ها هم احساس دارند ن.ک. لیدا وعبدی تهران ۱۵ دقیقه	نمایش سنتی پتروشکا ن.ک. الکساندر گریف روسیه ۲۰ دقیقه	نمایش سنتی پتروشکا ن.ک. الکساندر گریف روسیه ۲۰ دقیقه	تو بگو تو چی؟ ن.ک. بهداد بلغی‌فر همدان ۲۵ دقیقه	روزی به غیر از هر روز ن. فرشید تهری ک. جواد رحیمزاده چناران ۲۰ دقیقه	اکوان ن. مهدی شادمانی ک. سعید باغبانی همدان ۳۰ دقیقه
Avini Cultural & Artistic Complex Campus		Kudak park		Rainbow Amusement Park	
6 p.m	5 p.m	4 p.m	6 p.m	5 p.m	6 p.m
Robots Have Feelings W & D: Lida Vaeidi Tehran 15 min	Stories W & D: Amir hosein Shafie Varamin 20 min	Petroshka Traditional Ttheater W & D: Alexander Gref Russia 20min	You Say, What about You? W & D: Behdad Baligh Far Hamedan 25 min	A Day Except Every Day W: Farshid Tamari D: Javad Rahim Zadeh Chenaran 20min	Eqvan W: Mahdi Shademani D: Saeid Baghbani 30 min
					Abdozdak W & D: Mohammad Reza Jafari Lofot Astaneye Ashrafie 20 min

▲ Hamedan Theater
■ Student Theater

● Teenager Competition
■ Minor Theater

○ Children Competition
★ International Theater

▲ تئاتر ویژه همدان
■ تئاتر دانش‌آموزی

● مسابقه نوجوان
□ تئاتر خردسال

○ مسابقه کودک
★ تئاتر بین‌الملل

نمایش خیابانی
Street Theater

The R.E.D. Bean Can Came to Iran Iran And Iranian Are Different From What Media Express

The R.E.D Bean Can is directed by Kirishnakumar Balasubramanian. It performed on Saturday 3rd of October in Mahdieh Institute. This play is about the imagination of a child who wants to create a fantasy world. The story of this play begins with finishing nuclear war and just a can of bean has left. There is no computer and electricity in the world of technology and he has remained only with a can of bean. Although he is hungry but he knows that, if he opens the can, nothing will be left so tries to keep it for himself. He flies to sky and deep sky in his imagination. Creating imaginations and listening to his feelings help him to forget the lack of technology and enjoy his time and explore new things. Kirishnakumar has been working in the field of theater for 10 years and he has performed 60 performances but this is the first time to participate in International Theater Festival for Children and Youth in Hamedan

کنسرو لوبیا قرمز از هند به همدان آمد ایران و ایرانیان متفاوت تر از آنچه هستند که رسانه‌ها می‌گویند

کنسرو لوبیا قرمز به کارگردانی کریشنا کومار روز شنبه ۱۱ مهرماه، در سه نوبت ۱۰:۳۰ و ۱۶ و ۱۸ در کانون مهدیه همدان به اجرا در آمد. این نمایش در حقیقت دنیایی از تصورات کودکی است که می‌خواهد با تخیلات خودش یک دنیای خیالی خلق کند. داستان نمایش از جایی شروع می‌شود که دنیا با جنگ اتمی پایان می‌یابد و بازیگر نمایش فقط برایش یک کنسرو لوبیا قرمز باقی می‌ماند در دنیایی که سراسر لحظه‌هایش با تکنولوژی درهم آمیخته است نه از کامپیوتر و نه از برق خبری نیست و حالا او مانده است و یک کنسرو لوبیا. گرچه گرسنه است اما می‌داند با باز کردن کنسرو دیگر چیزی برای خود نخواهد داشت و سعی می‌کند آن را برای خود نگاه دارد و با همان احساسات به اعماق دریا و به اوج آسمان‌ها در تخیلاتش پرواز می‌کند. خلق تصورات و گوش به فرمان شدن به احساسات او کمک می‌کند نبود تکنولوژی را فراموش کند و از همان لحظات هم لذت ببرد و چیزهای تازه‌ای پیدا کند. در کل می‌توان گفت نکته اخلاقی این نمایش این است که انسان حتی وقتی به سن بلوغ می‌رسد نباید احساسات خلاق را فراموش کند. کریشنا کومار کارگردان کنسرو لوبیا قرمز ۱۰ سال است که در زمینه تئاتر فعال است و تا به امروز ۶۰ اجرا را با کارهای نمایشی مختلف تجربه کرده است. اما این اولین جشنواره بین‌المللی است که در آن حاضر شده است. او دلیل غیبت در جشنواره‌هایی در این سطح و در کشورهای مختلف را می‌زبانی متعدد کشور هند از جشنواره‌های بین‌المللی تئاتر می‌داند و می‌گوید همیشه به این دلیل مشغله داشته‌ام چرا که میزبانی از رویدادهای بین‌المللی تئاتر را بر عهده داشتیم.



نمایش‌ها را با همراهی همسرم با عشق می‌سازم ستاره چشمک‌زن خوابالو؛ تئاتری برگرفته از شعر

نویسنده و کارگردان ستاره چشمک‌زن خوابالو گفت: نمایش‌ها را بدون هیچ حمایت مالی با همراهی همسرم و با عشق می‌سازیم. بیتر اشتامدکه اهل اسلوانی است، اظهار کرد: نمایش ستاره چشمک‌زن خوابالو که از روی یکی از شعرهای مورد علاقه دوره نوجوانی‌ام در یک نمایش رادیویی، به زبان آلمانی ترجمه کرده و نوشته‌ام. وی با بیان اینکه نمایش‌های ایرانی بسیار متفاوت با نمایش‌های آلمانی است، تصریح کرد: همواره وقتی نمایش‌های ایرانی را می‌بینم تحت تأثیر قرار می‌گیرم، بازیگرها خیلی خوب بازی می‌کنند به طوریکه گاهی با وجود اینکه زبان نمایش را متوجه نمی‌شوم اما همراه با آن گریه می‌کنم و می‌خندم. وی به استقبال خوب و میهمان‌نوازی مردم همدان اشاره کرد و گفت: با وجود اینکه این نخستین حضورم در جشنواره تئاتر کودک و نوجوان است اما در گذشته در جشنواره‌های تئاتر فجر، عروسکی و خیابانی شرکت کرده‌ام. به گفته اشتامد، شباهت کمی بین تئاتر ایران و آلمان وجود دارد، چرا که نمایش‌های ایرانی علاوه بر پرداختن به تاریخ، بیشتر همراه با موسیقی است و بر خلاف ما ارتباط زیادی با سنت‌های خود دارند. وی تصریح کرد: همه نوع تئاتری در آلمان ساخته می‌شود به طوریکه نمایش‌ها می‌توانند بسیار پرهزینه باشند. با این حال نمایش ستاره چشمک‌زن خوابالو، بدون بودجه ساخته شده است.

نمایش ستاره چشمک‌زن خوابالو به وسیله خانواده آلمانی؛ ترس مرد هزار چهره در حین نمایش

• سمیرا معارفی

در چهارمین روز از جشنواره بین‌المللی تئاتر کودک و نوجوان همدان نمایش "ستاره چشمک‌زن خوابالو" کاری از خانواده آلمانی در بخش بین‌الملل به روی صحنه می‌رود.

داستان، قصه یک ستاره چشمک‌زن خوابالو است که همیشه در آسمان دیر به سرکارش می‌رسد، برای همین مردم او را نمی‌بینند و همه چیز در زمین به مشکل برخورد است، بچه‌ها خوابشان نمی‌برد، دریاوردن نمی‌توانند راهشان را بیابند و شاعر هم نمی‌تواند قافیه شعرش را پیدا کند.

یک‌روز که ماه برای شمارش ستاره‌ها به آسمان می‌رود می‌بیند ستاره کوچولو نیست بنابراین خیلی عصبانی می‌شود. برای همین جرمه‌اش می‌کند و به روی زمین می‌فرستد. ستاره روی زمین با آدم‌های مختلف مواجه می‌شود و در نهایت به آسمان بازگشته و همه چیز در زمین به حالت عادی برمی‌گردد.

نکته قابل توجه در اجرای نمایش ستاره چشمک‌زن خوابالو این است که به جای تمامی کاراکترها تنها یک بازیگر به ایفای نقش می‌پردازد و به نوعی می‌توان نام مرد هزار چهره را به او نسبت داد، البته در این کودکان تماشاگر نیز مشارکت دارند.

تنها بازیگر نمایش، همسر نویسنده و کارگردان این اثر است. این خانواده موفق، به همراه سه دختر خود در این دوره از جشنواره حضور دارند.

روزنگار بیست و دومین جشنواره بین‌المللی تئاتر کودک و نوجوان (۹ - ۱۴ مهرماه ۱۳۹۴)

طرح گرافیک: شهرام عظیمی
گرافیکست و صفحه‌آرا: محمصدق صامی
نمونه خوان و ویراستار: هانیه کریمی عوافی
حروف نگار: مریم موتاب
چاپ: پیام رسانه

خبرنگاران: مریم مقدم، بنت‌الهدا نوری
سمیرا معارفی، اکرم محمدی، حسین لطفی پارسا
عکاسان: کاظم صلواتی، پوریا پاکیزه
امین بصیری پارسا، بهزاد علی‌پور
مترجم انگلیسی: عطیه جاویدنیا

صاحب امتیاز: اداره کل فرهنگ و ارشاد اسلامی استان همدان
دبیرخانه جشنواره بین‌المللی تئاتر کودک و نوجوان
سردبیر: توکل دارائی
دبیر تحریریه: فاطمه حبیبی
مدیر اجرایی و هماهنگی: سردار فارسی

At last I was recaptured by his love \ Resisting had no effect
 Love is like an ocean without a shore \ How can one swim there, oh wise one?
 Love must be taken right to the end \ Many unsuitable things must be accepted
 Ugliness must be seen as if it were good \ Poison must be taken as if it were sugar
 I was disobedient and did not understand: \ The harder you pull, the tighter the rope.



Petroshka, Noisy Puppet The First Street Theater Performance In Iran

Vargant Booth is one of the famous puppet theater groups in Russia. It has established by a well-known puppet theater teacher Alexandra Gref and also a traditional theater teacher in Russia. The most focus of this group is on folk performances.

Alexandra Gref the director of this play said: this street theater is similar to a puppetry. Petroshka is a name of puppet like 'Mobarak' or 'Pahlevan Kachal' in Iranian Puppet Theater. He is a noisy and unsocial dramatic character who attracts audiences by doing unusual things. All the countries have a puppet like this in different names and forms which is a symbol of noisy child. Petroshka has performed in France, England, USA and Germany and now this is the first time to perform in Iran. When Petroshka travels to other countries says some dialogue to audiences in their languages and now in his performance in Iran he is going to say something in Persian.

Maybe the originally of puppetry came from Italy and Germany but it has started in Russia since 11 century and now Petroshka has found a way to performance in 22nd International Theater Festival for Children and Youth.

Alexandra Gref and his wife Elena, the puppeteer came to Iran as the only executive staff of this play. Hospitality, kindness and sense of friendship is the most interesting things for them.

پتروشکا عروسک شلوغ کار روسی تجربه اولین اجرای خیابانی در ایران

نمایش سنتی (پتروشکا) از کشور روسیه از جمله نمایش‌های خیابانی است که قرار است در روزهای ۱۲ و ۱۳ مهرماه در محوطه سالن آوبینی به نمایش درآید. الکساندر گریف کارگردان نمایش پتروشکا از چگونگی طراحی و اجرای این نمایش چنین می‌گوید: این تئاتر خیابانی یک اجرا شبیه خیمه شب‌بازی است. پتروشکا اسم عروسکی است که شاید شبیه همان مبارک یا پهلوان کچل در نمایش‌های ایرانی باشد. این شخصیت نمایش یک بچه بسیار غیر اجتماعی و شلوغ کار است و با کارهای غیر متعارفی که انجام می‌دهد موجب خنده و شادی تماشاگران کودک و نوجوان می‌شود. پتروشکا در کشورهای متعددی همچون فرانسه، انگلستان، آمریکا و آلمان اجرا داشته و این اولین بار است به ایران سفر می‌کند. این عروسک نمایشی در هر کشوری که اجرا دارد به زبان همان‌جا جملاتی را برای حاضران می‌گوید و حالا هم در اجرای ایرانی خود در بخش‌هایی فارسی صحبت خواهد کرد. پتروشکا دست به خرابکاری‌هایی می‌زند که با به نمایش گذاشتن آن به مخاطب می‌گوید چیزی از مسائل اجتماعی روز نمی‌داند و کارهایش همه از روی شیطنت است. عروسک‌گردانی شبیه این کار هنری از قرن ۱۱ در روسیه انجام شده است و شاید اصل این کار از ایتالیا و آلمان گرفته شده باشد و در حال حاضر توسط هنرمندان روسیه به زیبایی به نقشی شکل گرفته در آمده و به صحنه اجرا راه پیدا کرده است. این عروسک در همه کشورها به یک اسم و شکل خاصی وجود دارد و نماد یک کودک شلوغ کار است.

الکساندر گریف کارگردان پتروشکا که به همراه النا همسرش بعنوان عروسک‌گردان بعنوان تنها عوامل نمایش به ایران سفر کرده‌اند اولین تجربه حضور در ایران را دارند و آنچه برای آنها بیش از هر چیز جالب است مهمان‌نوازی، مهربانی و حس دوستی مردم ایران با آنها است. آنها در دو روز حضور خود در همدان توانسته‌اند از بازار، مسجد جامع و بقعه استر و مردخای بازدید کنند می‌گویند اگر بار دیگر فرصتی فراهم شود مشتاق به سفر به ایران هستند.

